

《2024年6月英语六级翻译训练题及答案：广场舞》

英语六级考试包括写作、听力、阅读和翻译四个部分，其中，阅读是很多同学的弱点和槽点，因为[英语六级翻译](#)不仅考察了我们的语法功底，而且对我们的语言运用能力有一定的要求。只有每天多练习，才能稳步提升翻译能力。



翻译题目：

广场舞是舞蹈艺术中最庞大的系统，因多在广场聚集而得名。融自娱性与表演性为一体，以集体舞为主要表演形式，以娱乐身心为主要目的。广场舞在公共场所由群众自发组织，参与者多为中老年人，其中又以妇女居多。广场舞是人民群众创造的舞蹈，是专属于人民群众的舞蹈，因为民族的不同，地域的不同，群体的不同所以广场舞的舞蹈形式也不同。

参考译文：

Square dance is the largest system in dance art, named for its being often gathered in the square. It integrates self-entertainment with performance, takes group dance as the main performance form, and aims at entertaining and relaxing people. Square dance is

spontaneously organized by the masses in public places, and most participants are middle-aged and elderly people, with women being the majority. Square dance is a dance created by the people and belongs to the people exclusively. Because of differences in nationalities, regions, and groups, the dance forms of square dance vary accordingly.

翻译重点词汇：

- 1、广场舞 (Square dance)：这是整段文字的核心词汇，指的是一种在公共场所集体表演的舞蹈形式。
- 2、舞蹈艺术 (dance art)：指的是舞蹈这种表演艺术的形式。
- 3、集体舞 (group dance)：作为广场舞的主要表演形式，指多人共同参与的舞蹈。
- 4、自娱性 (self-entertainment)：指舞蹈能够娱乐自己，满足个人的情感需求。
- 5、表演性 (performance)：指舞蹈具有展示、表演的性质。
- 6、公共场所 (public places)：指广场、公园等人们可以聚集的地方。
- 7、群众自发组织 (spontaneously organized by the masses)：指广场舞是由普通民众自发聚集、组织的活动。
- 8、中老年人 (middle-aged and elderly people)：指的是广场舞的主要参与者群体。
- 9、舞蹈形式 (dance forms)：指不同民族、地域和群体所创造的不同的广场舞表演方式和风格。